"Creating Assessments with English Language Learners in Mind"

RESOURCES

Abedi, J. (2001). Assessment and Accommodations for English Language Learners: Issues and Recommendations. Policy Brief 4. Summer 2001. National Center for Research in Evaluation, Standards, and Student Testing (CRESST).

Abedi, J. (2005). NCLB assessment issues for English Language Learners. Presentation at the TESOL 05 board-sponsored session. www. home.comcast.net/~mariluwho/.../Abedi-Paper-NCLB-TESOL05.pdf

Abedi, J. (2006). Psychometric issues in the ELL assessment and special education eligibility.*Teacher's College Record*. Volume 108 Number 11, 2006, p. 2282-2303 http://www.tcrecord.org I D Number: 12805, Date Accessed: 11/25/2010 5:03:27 PM.

Abedi, J. and Ron Dietal. (2004). Challenges in the No Child Left Behind Act for English-Language Learners. *Phi Delta Kappan* June 2004, pp. 782-785.
JAMAL ABEDI is a senior researcher at the National Center for Research on Evaluation, Standards, and Student Testing (CRESST) and an adjunct professor in the Graduate Sch o o l of Education & Information Studies, UCLA. RON DIETEL is CRESST assistant director for research use and communications.

Abedi, J. & Joan Herman. (2006). Assessing English Language Learners' Opportunity to Learn Mathematics: Issues and Limitations. Teachers College Record Volume 112 Number 3, 2010, p. 723-746 http://www.tcrecord.org ID Number: 15878, Date Accessed: 11/25/2010 5:20:07 PM

Abedi, J., & Lord, C. (2001). The language factor in mathematics tests. Applied *Measurement in Education*, 14, 219–234.

Abedi, J., Lord, C., Hofstetter, C. & Eva Baker. (2000). Impact of Accommodation Strategies on English Language Learners' Test Performance. *Educational Measurement: Issues and Practice*. Volume 19, Issue 3, pages 16–26, September 2000. Abstract: How can we make effective accommodations for nonnative English speakers taking mathematics measures? What kinds of accommodations are useful and what kinds are not? Where does this research need to go in the future?

Assessment and Grading of ELL Students. Module 7. New York State Education Department. Portions of this module are adapted from Enriching Content Classes for Secondary ESOL Students (pps. 329-369), by Judith H. Jameson, 1999, Washington, DC, and McHenry, IL: Center for Applied Linguistics and Delta Systems Co., Inc. Adapted with permission.and The Teaching of Language Arts to Limited English Proficient/English Language Learners Resource Guide (Module 4, Handout #6), The University of the State of New York, The State Education Department, Office of Bilingual Education, Albany, NY. www.albany.edu/lap/MODULE%207.doc

ESL/ELL Students in the Classroom. www.nssd112.org/elmplace/documents/Eslstrat.doc November 30, 2010.

Francis, D. J., Rivera, M., Lesaux, N., Kieffer, M., & Rivera, H. (2006). Practical guidelines for the education of English language learners: Research-based recommendations for the use of accommodations in large-scale assessments. Portsmouth, NH: RMC Research Corporation, Center on Instruction. Retrieved November 21, 2006, from http://www.centeroninstruction.org/files/ELL3-Assessments.pdf

Koenig, J. A., & Bachman, L. F. (2004). Keeping score for all: The effects of inclusion and accommodation polices on large-scale educational assessments. Washington, DC: The National Academies Press.

Kopriva, R., & Carr, T. G. (2006, June). STELLA: A computerized system for individually assigning test accommodations to ELLs. Paper presented at the annual meeting of the Council of Chief State School Officers, San Francisco, CA.

Linn, R. L, Eva L. Baker, and Joan L. Herman, "From the Directors: Minimum Group Size for Measuring Adequate Yearly Progress , " *The CRESST Line,* Fall 2002, pp. 4-5.

National Assessment of Educational Progress. (2007). English language learner background questionnaire. Washington, DC: U.S. Department of Education, National Center for Education Statistics. Retrieved May 9, 2007, from http://nces.ed.gov/nationsreportcard/pdf/bgq/sch-sdlep/BQ07-NAEP-ELL.pdf

National Assessment of Educational Progress (NAEP). Frequently Provided Accommodations for Students with Disabilities and English-Language Learners. Inclusion of special needs students. http://nces.ed.gov/nationsreportcard/about/inclusion.asp November 30, 2010.

No Child Left Behind Act of 2001, 20 U.S.C. § 6301 et seq. (2002). Office of English Language Acquisition, Language Enhancement, and Academic Achievement for Limited English Proficient Students. (n.d.).

North Carolina Testing Program Grades 3-12. (2005). Appendix B: English proficiency level descriptions. Guidelines for testing students identified as Limited English Proficient. Public Schools of North Carolina www.ncpublicschools.org State Board of Education Department of Public Instruction Division of Accountability Services/North Carolina Testing Program Raleigh, North Carolina 27699-6314. Pages 40-41.

Rabinowitz S., & Sato E. (2006, April). Technical adequacy of assessments for alternate student populations: Technical review of high-stakes assessment for English language learners. Paper presented at the annual meeting of the National Council on Measurement in Education, San Francisco, CA.

Short, D. J., & Fitzsimmons, S. (2007). Double the work: Challenges and solutions to acquiring language and academic literacy for adolescent English language learners— A report to Carnegie Corporation of New York. Washington, DC: Alliance for Excellent Education. Retrieved May 8, 2007, from http://www.all4ed.org/publications/DoubleWork/DoubleWork.pdf

Thompson, S. J., Johnstone, C. J., & Thurlow, M. L. (2002). Universal design applied to large scale assessments (Synthesis Report 44). Minneapolis, Minnesota, National Center on Educational Outcomes.